



Совет Безопасности

Шестидесят шестой год

6533-е заседание

Четверг, 12 мая 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Аро (Франция)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ян Тао
Колумбия	г-н Алсате
Габон	г-н Мессоне
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Манджив Сингх Пури
Ливан	г-жа Зиаде
Нигерия	г-жа Огву
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Панкин
Южная Африка	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Постконфликтное миростроительство

Идентичные письма Генерального секретаря от 18 февраля 2011 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности (S/2011/85)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Постконфликтное миростроительство

Идентичные письма Генерального секретаря от 18 февраля 2011 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности (S/2011/85)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Председателя Консультативной группы высокого уровня по обзору международного гражданского потенциала г-на Жан-Мари Геэнно, заместителя Генерального секретаря полевой поддержке г-жу Сусану Малькорру и Постоянного представителя Руанды в его качестве Председателя Комиссии по миростроительству г-на Эжен-Ришара Гасану принять участие в сегодняшнем заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2011/85, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 18 февраля 2011 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности, сопровождающий доклад о результатах независимого обзора в отношении гражданского потенциала в постконфликтный период.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Жан-Мари Геэнно.

Г-н Геэнно (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за приглашение принять участие в этом заседании, чтобы представить Совету доклад Консультативной группы высокого уровня по обзору международного гражданского потенциала (S/2011/85). Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Малькорру и Председателя Комиссии по миростроительству посла Гасану за их присутствие здесь сегодня.

Находящийся на рассмотрении Совета доклад действительно представляет собой результат совместных усилий. Я хотел бы отметить присутствие здесь сегодня члена Консультативной группы посла

Митры Васишта. Я считаю, что без множества различных точек зрения, которыми мы обменялись в рамках Группы, мы не были бы там, где мы находимся сегодня. Настоящий доклад является результатом коллективных усилий и в плане разнообразия консультаций, которые нам удалось провести на подготовительном этапе. Мы проводили встречи с государствами-членами, региональными организациями, представителями гражданского общества, отдельными лицами, пострадавшими от конфликта, и сторонами из зон конфликтов, и их точки зрения нашли отражение в настоящем докладе.

Прежде всего позвольте мне высказать несколько замечаний о происхождении этого доклада. Как известно членам Совета, он появился в результате усиливающейся озабоченности среди членов международного сообщества и Организации Объединенных Наций, в частности в связи с тем, как можно своевременно мобилизовать специалистов, обладающих необходимыми качествами, в трудных ситуациях и оперативно развернуть их в затронутых конфликтом районах. Эта сложная проблема, которая является общей для всех основных многопрофильных миссий, сказывается на способности миссий Организации Объединенных Наций — миссий, санкционированных Советом, — выполнять свои мандаты и тем самым добиваться установления прочного мира. Именно рассмотрению этой общей проблемы и посвящен наш доклад.

Конечно, это не новая проблема. Позвольте мне напомнить, что в ходе прений, которые проводились в Генеральной Ассамблее в июне прошлого года по случаю десятой годовщины опубликования доклада Брахими (S/2000/809), Лахдар Брахими подчеркивал, что ничто не может заменить расстановку кадров в нужном месте и в нужное время и только на требуемый период времени. Далее он отмечал, что многие ветераны миротворческих миссий говорили членам группы, которую он возглавлял в 2000 году, что система гражданского персонала была слабым звеном миротворческих миссий и что, если бы существовала только одна проблема, которую необходимо решить в приоритетном порядке, то ей является именно этот вопрос. К сожалению, десять лет спустя он выразил опасение, что многие из проблем, выявленных в 2000 году, до сих пор не решены.

В последние десять лет базовые условия работы миссий стали гораздо сложнее, и ожидания международного сообщества также значительно изменились. Сфера деятельности миссий, утвержденных Советом, продолжает расширяться, при этом миссии играют все более разнообразную и многоплановую роль, охватывая весьма широкое поле деятельности, связанной с восстановлением мира и безопасности. Это требует гораздо большей степени гибкости в Центральных учреждениях и на местах и гораздо более широкого круга профессиональных навыков и опыта, включая лиц, обладающих специальными знаниями, которых зачастую трудно найти.

(говорит по-английски)

Как заявил Генеральный секретарь в ходе проводимых в Совете в январе этого года прений по вопросу о постконфликтном миростроительстве и организационном строительстве (S/PV.6472): «Требуются более гибкие и динамичные системы, включая формирование тесных партнерств, которые могут обеспечить наиболее приемлемые формы гражданского потенциала», особенно со стороны стран Юга и среди женщин.

Сейчас я хотел бы сказать несколько слов об основных особенностях доклада. Члены Совета уже ознакомились с его четырьмя основными разделами: национальная ответственность, глобальное партнерство, специалисты и быстрота. Я хотел бы объяснить, почему мы решили сосредоточиться именно на этих четырех ключевых вопросах.

Во-первых, национальная ответственность. Как подчеркивалось в Комиссии по миростроительству, если затронутые конфликтом страны не создают свой собственный потенциал для преодоления последствий кризисов и изменения климата, международной помощи для достижения успеха будет не достаточно. Но нам неоднократно приходилось слышать от стран, затронутых конфликтом, что мы не достаточно уважаем принципы национальной ответственности или недостаточно развиваем национальный потенциал. В Либерии, например, где последнее мирное соглашение было заключено в 2003 году, несмотря на прилагаемые международным сообществом с тех пор усилия, отсутствие специализированного потенциала во многих областях по-прежнему остается серьезной проблемой. Только для Либерийской национальной полиции необходимы гражданские специалисты в таких об-

ластях, как управление, связь, уголовное расследование, институциональный потенциал и материально-техническое обеспечение. Нам требуется не просто военный персонал, который, разумеется, играет исключительно важную роль; существует также потребность во вспомогательном гражданском потенциале, который необходимо параллельно развивать.

Поэтому наш доклад основан на принципе, заключающемся в том, что международная помощь должна направляться на выявление, защиту и развитие скрытых национальных возможностей — короче говоря, эта работа должна опираться на то, что уже есть, а не начинаться с чистого листа. Это означает твердую поддержку основных функций правительства, таких как координация помощи; стратегическое управление и управление государственными финансами; максимальное укрепление экономического воздействия наших мер через закупки на местах и использование, когда это возможно, местного потенциала, в том числе должностей специалистов в миссиях Организации Объединенных Наций. Эта поддержка должна начинаться на ранних этапах. Я надеюсь, что в Южном Судане, например, Организация Объединенных Наций будет стремиться наращивать потенциал Южного Судана, чтобы сформулировать его приоритеты таким образом, чтобы это сделали сами граждане Южного Судана, которые на практике будут самостоятельно определять будущее своей страны, при поддержке Организации Объединенных Наций с точки зрения процесса планирования в целях согласования усилий с этими определенными на национальном уровне приоритетами.

Второе направление деятельности это партнерство. У пострадавших от конфликтов стран имеются особые потребности в различных областях, начиная с рационального использования природных ресурсов, как мы могли видеть в Либерии, и заканчивая землепользованием в Дарфуре, управлением портами в Тиморе-Лешти — сфера охвата является неограниченной. Ясно, что Организация Объединенных Наций не может рассчитывать на удовлетворение всех этих потребностей за счет своего собственного персонала. Вместо этого ей следует наладить и поддерживать эффективные партнерские связи с внешними поставщиками, как это уже делают многие учреждения, фонды и программы. Поэтому мы рекомендуем создать Группу гражданского партнерства для увязывания потребностей на

местах с потенциалами государств-членов и неправительственных организаций и обеспечения возможностей для более быстрого и более эффективного использования потенциала государств-членов.

Мы хотели бы подчеркнуть также необходимость расширения сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества. Специалисты, в которых нуждаются пострадавшие от конфликта государства, зачастую могут быть найдены в странах, которые недавно занимались решением проблем перехода или институциональных преобразований. Южная Африка, например, поделилась с Бурунди своим опытом проведения избирательных кампаний и осуществления посредничества. Потребности в развитии потенциала Либерийской национальной полиции удовлетворяются благодаря поддержке соседних стран в субрегионе. Трехстороннее сотрудничество помогает восстанавливать и укреплять основные функции правительства в Южном Судане, куда будут направлены 200 советников Межправительственного органа по вопросам развития и 150 добровольцев Организации Объединенных Наций при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций для работы на местном уровне с представителями государственных органов и оказания им технической и консультативной поддержки.

Следующий важнейший вопрос касается наличия специалистов. В докладе Генерального секретаря о миростроительстве от 2009 года (S/2009/304) подчеркивается необходимость в предсказуемом предоставлении помощи в основных областях миростроительства. Однако реализации таких усилий все еще препятствует нехватка готового к оперативному развертыванию резерва специалистов, в том числе в таких критически важных для миссии областях, как обеспечение верховенства права. Отчасти эта проблема объясняется отсутствием ясности в отношении функций и обязанностей и наличием пробелов в одних областях и дублированием в других, когда несколько субъектов выполняют одни и те же задачи в рамках различных мандатов. Поэтому в докладе рекомендуется создать четкую модель разграничения функций с четким указанием назначенных ведущих учреждений во всех областях. Цель состоит в повышении ответственности и обеспечении более строгой подотчетности, а также в восполнении очевидной нехватки специалистов.

Последний вопрос касается быстроты. Совет Безопасности возложил на представителей Генерального секретаря на местах большую политическую и дипломатическую ответственность за осуществление мандатов Совета. Но если говорить об управлении, то здесь они зачастую обладают весьма ограниченными возможностями для маневра и нуждаются в разрешении на то, чтобы вносить изменения в свои имплементационные планы в ответ на непредвиденные обстоятельства или с целью воспользоваться появившимися возможностями. Иногда выполнению мандатов миссий могло бы во многом содействовать получение ими возможности осуществлять некоторые программные мероприятия, по крайней мере до того, как учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций начнут осуществление своих программ. Такие примеры, как реализация Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити программы сокращения масштабов насилия на общинном уровне, а также осуществление Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии руководства проектом строительства дорог, где задействованы 75 000 либерийцев, треть из которых — бывшие комбатанты, свидетельствуют об огромном потенциале использования ресурсов миссий для осуществления хорошо проработанных программ в рамках действующего мандата.

В докладе также содержится общая рекомендация в отношении более упорядоченных процедур в Организации Объединенных Наций в целях обеспечения оперативного реагирования и согласованности действий в рамках всей системы. Должен сказать, что это свидетельствует о наличии более серьезной проблемы, которая состоит в существовании единственной системы людских ресурсов, пытающейся обеспечить персоналом и Центральные учреждения, а и руководителей полевых миссий. Это две во многом отличные друг от друга задачи, которые, возможно, не могут выполняться на основе единого свода правил, по крайней мере без внесения в него соответствующих изменений.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что международное сообщество слишком часто упускает открывающиеся на самой ранней стадии постконфликтного периода возможности для обеспечения минимально необходимой безопасности, получения дивидендов мира, укрепления веры в политические процессы и упрочения основ националь-

ного потенциала, позволяющего странам возглавить усилия по миростроительству.

Ставки очень высоки. В опубликованном недавно Докладе о мировом развитии подчеркивается, что

«отсутствие безопасности... является главной проблемой нашего времени в сфере развития. Полтора миллиарда человек живут в районах, страдающих от нестабильности, конфликтов и широкомасштабного организованного преступного насилия, и ни одна из нестабильных или затронутых конфликтом стран с низким доходом еще не достигла ни одной из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций».

С целью удовлетворения потребностей стран, переживших конфликты, Организация Объединенных Наций в настоящее время вместо создания партнерств стремится нанять большое число специалистов, с тем чтобы обеспечить доступ к необходимому потенциалу, когда это потребуется. И поэтому она неизменно реагирует на конфликтные ситуации исходя из наличия собственных людских ресурсов, а не из потребностей стран. Для повышения эффективности усилий по развертыванию гражданского персонала необходимо руководствоваться подходом, ориентированным не на наличие персонала, а на потребности стран, подходом, который позволил бы уважать и понимать нужды затронутых конфликтом стран и вносить необходимые изменения с целью их удовлетворения, вместо того чтобы просто предоставлять случайно имеющийся в наличии персонал. Необходимо выйти за рамки ограничений, которыми мы установили для себя в определении нашей деятельности в постконфликтном миротворчестве, поддержании мира и миростроительстве. Эти ограничения порой затрудняют наши действия, вместо того чтобы помогать им, поскольку на самом деле усилия по восстановлению стран, переживших конфликты, — это единый непрерывный процесс. В силу этих ограничений наши ответные действия зачастую очень неровны: сначала мы предоставляем широкомасштабную помощь, а потом эта помощь вдруг резко обрывается. Мы не знаем, как сделать этот процесс более ровным и постепенным, а это на самом деле необходимо.

Наши рекомендации призваны помочь международному сообществу эффективнее удовлетворять эти потребности. Для этого, как нам видится, основные кадры Организации Объединенных Наций должны действовать в тесном партнерстве с принимающими общинами и гражданским населением государств-членов, региональными организациями и другими партнерами, с использованием временного потенциала в случае необходимости.

Участники совещания, созданного Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в Аддис-Абебе в декабре 2010 года, весьма однозначно высказались по этому вопросу. В принятом на этом совещании итоговом заявлении, в частности, указывается:

«На новом этапе оказания помощи затронутым конфликтом государствам движущей силой должен стать дух партнерства. Организация Объединенных Наций должна демонстрировать открытость и уважение. Она должна взаимодействовать с принимающими общинами, государствами-членами, обладающими соответствующим потенциалом, региональными и субрегиональными организациями, гражданским обществом и частным сектором и проявлять готовность учиться у них и адаптироваться».

Эта мысль отвечает главной идее доклада.

Теперь дело государств-членов и Генерального секретаря взвесить и изучить наши идеи и предложения. Я надеюсь, что некоторые из них окажутся полезными. Я благодарю членов Совета за проявленный ими интерес и очень хочу услышать их мнения о нашем докладе и о том, насколько он актуален для их работы.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Геэнно за брифинг.

Слово имеет г-жа Малькорра.

Г-жа Малькорра (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за то, что вы пригласили меня принять участие в этом заседании и предоставили мне возможность выслушать мнения членов Совета и обсудить последующие меры по докладу Консультативной группы старших руководителей о гражданском потенциале (см. S/2011/85). Я рада видеть Жана-Мари Геэнно и

посла Гасану, представляющего сегодня Комиссию по миростроительству.

Гражданский потенциал является жизненно важным компонентом почти всех миссий, санкционируемых Советом. И большим, многоаспектным миротворческим операциям, и меньшим по составу и более специализированным политическим миссиям, — всем им для выполнения порученных им мандатов требуется большое число гражданских специалистов. Когда в 2009 году Генеральный секретарь представил свой первый доклад по вопросу о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта (S/2009/304), Совет подчеркнул необходимость оперативного развертывания гражданских специалистов в целях содействия скорейшему созданию национального потенциала. И в этой связи Совет приветствовал предложение Генерального секретаря о проведении обзора для изучения путей увеличения и усиления резерва гражданских специалистов, — обзора, которые лег в основу представленного нам сегодня доклада.

Генеральный секретарь приветствовал направленность этого доклада. Рекомендации доклада созвучны предпринимаемым им широкомасштабным усилиям по созданию более открытой и гибкой Организации Объединенных Наций, действующей в тесном партнерстве с государствами-членами. Генеральный секретарь подчеркнул, что сделанный в докладе упор на необходимость делать больше в рамках имеющихся ресурсов и эффективнее использовать уже существующие системы также согласуется с его постоянными усилиями, направленными на повышение подотчетности, эффективности и действенности Организации Объединенных Наций. Я вижу очень много общего между содержащимися в докладе рекомендациями и приоритетами, которые уже давно определены Советом в целях повышения эффективности нашей коллективной деятельности по оказанию помощи странам, затронутым конфликтами.

Во-первых, что касается национальной ответственности, то весь доклад строится на том, что мир будет непрочным, если национальные правительства, народы и национальные институты не возьмут на себя реальную ответственность за осуществление процессов в области миростроительства. Выявление и развитие скрытого национального потенциала — это всегда трудный процесс, но это с

самого начала должно быть включено в наши цели и планы работы.

Совет подчеркивает необходимость оказания оперативной и предсказуемой поддержки в приоритетных областях миростроительства, включая реформу сектора безопасности, укрепление верховенства права, соблюдение прав человека и возвращение беженцев, выполнение правительством основных функций и восстановление экономики. В докладе отмечаются те, у которых сейчас отсутствует необходимый потенциал для удовлетворения потребностей. В то же время существует также вопрос, касающийся национального потенциала по регулированию такой помощи и ее направлению. Совет справедливо подчеркивает жизненно важную роль Организации Объединенных Наций в поддержке национальных властей в деле разработки стратегии действий на раннем этапе для решения их первостепенных задач миростроительства. В докладе также говорится о том, что мы должны добиваться более ощутимых результатов в усилиях по оказанию поддержки правительствам в создании ключевых структур, необходимых для стратегического планирования и определения приоритетов, координации помощи и управления государственными финансами. Это совпадает с основными выводами и идеями, которые содержатся в недавно опубликованном «Докладе о мировом развитии».

Что касается партнерства, то создание более эффективного гражданского потенциала требует коллективных усилий. Будь то сейчас или в неизвестном будущем, нецелесообразно, да и неразумно, чтобы Организация Объединенных Наций пыталась набирать лиц, обладающих всевозможными навыками и опытом, необходимыми для удовлетворения постконфликтных потребностей, в качестве штатных сотрудников. Вместо этого в докладе рекомендуется, чтобы Организация Объединенных Наций дополняла свой основной штат сотрудников посредством инвестирования в долгосрочное партнерство с внешними поставщиками, которые могут обеспечить необходимый потенциал на более гибкой основе и в соответствии с возникающими потребностями. Расширение такого партнерства будет взаимовыгодным. В этом случае не только Организация Объединенных Наций получит доступ к новым источникам потенциала, которые в настоящее время не используются в достаточной мере, но и государства-члены и другие партнеры получают

больше возможностей для использования своего гражданского потенциала в партнерстве с Организацией Объединенных Наций. В этом заключается смысл содержащихся в докладе рекомендаций об укреплении сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества и связанных с этим механизмов, таких как механизм экспертов для направления в миссии или пакеты мер гражданской поддержки, с тем чтобы они работали без особых проблем.

И, наконец, что касается необходимости осуществления предложенных преобразований для повышения эффективности операций на местах, то многие рекомендации доклада касаются правил Организации Объединенных Наций или управленческой практики в Центральных учреждениях. Однако вряд ли удастся достичь впечатляющего прогресса в результате преобразований в Центральных учреждениях, если в конечном итоге они не обеспечат возможности для улучшения нашей работы на местах, ибо этим определяется ценность нашей помощи странам, затронутым конфликтом. По мере нашего продвижения вперед и рассмотрения того, какие содержащиеся в докладе идеи мы могли бы с пользой применять и как это сделать, я убеждена, что мы по-прежнему должны делать упор на деятельности на местах и на том, какое влияние наша работа будет там оказывать. Поэтому я намереваюсь привлекать, по мере возможности, представителей с мест к работе нашего Руководящего комитета.

Далее позвольте мне остановиться на вопросе о том, что мы должны делать для нашего дальнейшего продвижения вперед. Как Председатель Руководящего комитета, назначенный Генеральным секретарем по реализации этого доклада, отмечу, что мы работаем на основе ряда ключевых принципов. Во-первых, мы будем действовать открыто и на основе консультаций. Всей системе Организации Объединенных Наций, государствам-членам и другим внешним партнерам необходимо в этом участвовать, с тем чтобы мы смогли разработать ряд реализуемых рекомендаций на основе доклада. Консультации также помогут нам лучше понять, какой потенциал имеется за пределами системы Организации Объединенных Наций, но в полной мере не используется. Состоявшиеся вчера в Генеральной Ассамблее прения уже дали нам информацию, благодаря которой мы сможем продвигать этот процесс вперед.

Мы должны согласовывать нашу работу с другими инициативами и реформами в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, которые соответствуют тому, что мы делаем. Некоторые содержащиеся в докладе рекомендации, касающиеся людских ресурсов, могут, например, более эффективно применяться по другим направлениям. Рассматривая эти вопросы в рамках гражданского потенциала, мы, возможно, сможем уделить им больше внимания, придать им срочный характер и дополнительное значение.

Мы выступаем за комплексный, общесистемный подход. В состав руководящего комитета, учрежденного Генеральным секретарем, входят коллеги, занимающиеся вопросами развития и гуманитарными вопросами. Всемирный банк заявил о своей готовности участвовать в работе, и сейчас мы занимаемся тем, чтобы реализовать это на практике. Наши встречи показали, что существует значительный интерес конструктивного характера в рамках всей системы к вопросу о том, как можно добиться реализации этого доклада, даже, несмотря на то, что могут быть различные мнения о том, как это сделать. Кроме того, достигнуто широкое согласие по ключевым целям, в частности, о том, как лучше содействовать наращиванию национального потенциала, разрабатывать механизмы для эффективного партнерства с внешним потенциалом и достичь более четких договоренностей с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить оперативное реагирование на кризисы. Это вдохновляющая основа для продвижения вперед.

Наконец, мы должны применять избирательный подход. В докладе содержатся более 70 рекомендаций. Некоторые изменения, которые кажутся простыми, на практике могут быть сложными. Однако другие можно осуществлять в рамках деятельности Генерального секретаря или его административных руководителей. Нам необходимо определить те рекомендации, которые принесут наибольшую пользу, и сделать их приоритетными. Нам необходимо также проверить на практике некоторые из этих идей, особенно на местах. Южный Судан, например, если Совет Безопасности санкционирует направление туда миссии Организации Объединенных Наций, может обеспечить нам такие возможности. Однако мы должны быть реалистичными. Некоторые рекомендации требуют системных изменений, а для этого понадобится время.

Каковы наши дальнейшие действия? Я надеюсь услышать мнения членов Совета относительно доклада и о том, что, по их мнению, дает возможности для раннего реагирования. Генеральный секретарь рассмотрит все это в ходе своего анализа путей и средств продвижения этого доклада. Затем он сообщит, какие рекомендации он намеревается осуществить и каким образом, возможно, в виде доклада членам Совета после летнего периода. Это долгий путь, и сейчас мы находимся только в самом его начале.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-жу Малькорру за ее брифинг.

Слово предоставляется г-ну Эжен-Ришару Гасане.

Г-н Гасана (Руанда) (*говорит по-французски*): я хотел бы поблагодарить членов Совета Безопасности за их постоянный интерес к деятельности Комиссии по миростроительству и за то, что иногда нам дают возможность внести свой вклад в достижение благородной цели Совета, столь огромной и бесценной для всего человечества. Позвольте мне также официально поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце.

(*говорит по-английски*)

Комиссия по миростроительству рассматривает приоритетную задачу укрепления национальной ответственности в качестве центрального принципа в деле обеспечения устойчивого мира и недопущения рецидива конфликта. В этой связи Комиссия, если оставить в стороне риторику и лозунги, выражает уверенность в том, что такая ответственность более понятна и значима в контексте трех основных областей, а именно: во-первых, национальное видение политических и миротворческих процессов и руководство ими; во-вторых, адекватные людские и институциональные ресурсы в таких важнейших областях, как безопасность, управление и экономический рост; и, в-третьих, охват всех сегментов общества.

Комиссия считает, что обзор в отношении гражданского потенциала открывает перед международным сообществом возможность заняться вторым вопросом — надлежащим развитием человеческого и институционального потенциала — и признать безотлагательную необходимость усиления

наших коллективных действий по решению этой серьезной задачи. В развитие соответствующих рекомендаций, вынесенных в 2010 году по итогам обзора миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций, Комиссия решила, что развитие национального потенциала стран, стоящих в ее повестке дня, должно быть одним из главных направлений, требующих в этом году безотлагательного внимания.

В этой связи Комиссия периодически принимала участие в консультативном процессе, в результате которого был подготовлен представленный нам сегодня масштабный доклад (S/2011/85). Члены Комиссии также активно участвовали в работе неофициальной консультативной группы, которую возглавляет Канада, являющаяся членом Комиссии и Председателем ее страновой структуры по Сьерра-Леоне. Недавно, после публикации доклада, Комиссия неофициально встречалась с нашим замечательным и энергичным заместителем Генерального секретаря и Председателем Руководящей группы Сусаной Малькоррой, которая поделилась с нами своими соображениями в отношении последующих шагов.

Нам необходимо сосредоточить свои усилия на четырех направлениях, охватываемых докладом, а именно: ответственность, партнерство, специалисты и быстрота. Мы понимаем, что для того чтобы воплотить в жизнь рекомендации обзора, мы должны отдавать предпочтение тем мероприятиям, которые могут привести к наиболее быстрым и ощутимым улучшениям на местах. Однако мы также понимаем, что этот процесс уже породил большие ожидания. Мы надеемся, что сможем, в меру наших возможностей, увязать эти ожидания с соображениями практичности, а реализм — с безотлагательной необходимостью в переменах. Я не утверждаю, что это будет простой задачей для Генерального секретаря, поскольку такая работа непременно будет вписываться в общие усилия по реформированию Организации Объединенных Наций.

Если говорить по существу, то я хотел бы коснуться тех моментов, которые, по мнению Комиссии, имеют особое значение для дальнейшей работы.

Во-первых, потребности соответствующих стран в области укрепления потенциала необходимо рассматривать в контексте самых насущных при-

оритетов миростроительства, которые зависят от конкретной страны и определяются конкретными сроками. Поэтому приоритеты должны устанавливаться на национальном уровне, а мы в своей деятельности по реагированию мы должны руководствоваться спросом.

Во-вторых, нам необходимо усовершенствовать методы определения и классификации существующего на национальном и местном уровне потенциала. Необходимо создать практические механизмы, которые позволят раскрыть, обучить и развернуть такой потенциал, в том числе в диаспоре. Мы должны сосредоточить усилия на раскрытии, а не на подмене местного потенциала.

В-третьих, одной из главных особенностей обзора является положение о раскрытии потенциала и поиске кадров в соседних регионах, на всем Юге и среди женщин и организаций гражданского общества. Мы, конечно, понимаем, что реализовать эту цель на практике будет особенно непросто, не в последнюю очередь по финансовым соображениям. Поэтому нашего безотлагательного внимания заслуживают необходимость сосредоточения наших усилий преимущественно на миростроительстве и обеспечении оперативной совместимости уже существующих механизмов сотрудничества Юг-Юг и механизмов наращивания потенциала с общесистемными механизмами Организации Объединенных Наций.

В-четвертых, в контексте этой работы одним из высоких приоритетов должно оставаться расширение прав и возможностей женщин. Нам необходимо подходить к этому вопросу через призму усилий, направляемых на активизацию участия женщин в миростроительных процессах, как говорится в недавнем докладе Генерального секретаря (S/2010/466) и его плане действий из семи пунктов.

Государства-члены выразили пожелание активно участвовать в работе и консультациях в рамках процесса, который приведет к представлению Генеральным секретарем его доклада о практической реализации итогов обзора. Как форум, который работает со всеми организациями и занимается всем спектром миростроительной деятельности, Комиссия по миростроительству готова предоставить пространство для таких консультаций с участием широкого круга заинтересованных сторон. Такие консультации могут способствовать обеспе-

чению слаженности работы и ее взаимодополняемости с уже осуществляемыми усилиями и инициативами, такими как операционализация Доклада о мировом развитии за 2011 год. В этой связи мы также собираемся исполнять наши функции консультативного органа Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи при дальнейшем осуществлении ими своих соответствующих мандатов.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Эжен-Ришара Гасану за его заявление. Совет считает, что работа, которую проводит Комиссия по миростроительству, имеет очень большое значение, и я хотел бы поблагодарить всех трех ораторов за их выступления.

Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я также хочу поблагодарить бывшего заместителя Генерального секретаря Геэнно и заместителя Генерального секретаря Малькорру за их заявления, а Консультативную группу высокого уровня, которую возглавляет г-н Геэнно, — за ее блестящие усилия. Я также благодарна послу Гасане за его заявление и его очень умелое руководство Комиссией по миростроительству.

Соединенные Штаты приветствуют этот важный и своевременный доклад о гражданском потенциале в постконфликтный период (S/2011/85). Мы высоко оцениваем его масштабность, планируем внимательно изучить вынесенные в нем рекомендации и совместно с коллегами искать пути продвижения вперед в этом вопросе.

Когда новые правительства возникают на пепелище опустошительных конфликтов, они сталкиваются с бесчисленным множеством проблем. Эти проблемы самые разные: от восстановления важнейших государственных функций и услуг, управления процессом политического перехода и укрепления доверия среди бывших противников до создания основ для экономического восстановления и долгосрочного развития.

После кровопролитного конфликта мир приходит очень не скоро, но даже когда он наступает, мы часто оказываемся не готовы к тому, чтобы оказать ему своевременную и значимую поддержку. Страны, которые пытаются восстановиться, не могут

ждать в среднем шесть или больше месяцев, которые требуются для того, чтобы найти привлечь необходимых им специалистов. Когда возникает потребность в специалистах, будь то в судьях, полицейских-инструкторах, экспертах по правовым и конституционным вопросам, руководителях государственных учреждений или советниках по экономическим вопросам, наши механизмы зачастую оказываются недостаточно способными их обеспечить.

И как бы постконфликтные страны ни нуждались в поддержке со стороны внешних партнеров, мы также совершенно четко отмечаем, что участники обзоров настоятельно призывают нас не забывать о потенциале, который, возможно, уже имеется, причем даже в наиболее опустошенных районах. Нам необходимо сделать так, чтобы международные усилия подкрепляли уже существующий на местах потенциал, а не замещали или подменяли его.

Мы высоко оцениваем главные темы обзора: призыв более серьезно относиться к вопросу национальной ответственности, открытость к более широкому и разноплановому партнерству, значение специалистов в конкретных обстоятельствах, а также необходимость в таком управлении, которое способно реагировать на легко меняющиеся условия в постконфликтной ситуации. Мы приветствуем практические, конкретные рекомендации. Мы рассматриваем эту инициативу как важную возможность объединить и активизировать часть наших усилий для активизации работы по поддержанию мира, миростроительству и поддержке изнутри мирных процессов. Мы полностью поддерживаем заостренность обзора на гендерной проблематике и идею набора и удержания на службе большего числа женщин во всей системе Организации Объединенных Наций и в более широкой международной системе.

На нынешнем этапе мы хотели бы высказаться за дальнейшее рассмотрение ряда вопросов.

Во-первых, как уже было отмечено, в скором времени мы начнем разрабатывать мандат для новой миссии в Южном Судане, что, по нашему мнению, как уже было сказано, открывает хорошие возможности для продвижения вперед некоторых важных идей обзора в сложившемся контексте. Мы хотели бы приветствовать возможность изучить в

Совете и вместе с нашими коллегами из Секретариата, как сделать это наилучшим образом.

Во-вторых, нам нужно спросить самих себя, что Секретариат может сделать уже сейчас в плане улучшения своей способности подбирать и расставлять кадры гражданских специалистов и как государства-члены могут лучше всего помочь в этом.

В-третьих, в обзоре подчеркивается необходимость налаживания более тесного сотрудничества между международными финансовыми институтами и политическим присутствием и присутствием по безопасности и затрагиваются вопросы, поднятые в докладе о мировом развитии за 2011 год в части, касающейся затронутых конфликтами и нестабильных государств. Что же мы должны сделать уже сейчас, чтобы сформировать более продуктивные партнерские связи с международными финансовыми институтами и донорскими структурами?

В этом зале мы не раз убеждались в том, что усилий одних военнослужащих для сохранения мира недостаточно, если не прилагаются параллельные усилия к устранению коренных причин конфликта и формированию основы прочного мира, чтобы войска вернулись домой. Данный доклад о результатах обзора гражданского потенциала служит для нас большим подспорьем, помогая нам правильно разобраться в сути вещей. Многое еще предстоит переварить, оценить и обсудить.

Мы признательны заместителю Генерального секретаря Малькорре за ее предложение определить приоритеты и с удовлетворением отмечаем ее руководящую роль. Мы также благодарны Генеральному секретарю за его постоянное внимание к этому вопросу, а сейчас начинается наша работа — работа государств-членов. У нас есть хорошая новая возможность добиться прогресса в наших коллективных усилиях по оказанию поддержки странам, восстанавливающимся после войны. Давайте же совместно работать над тем, чтобы не упустить ее.

Г-н Манджив Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я с интересом выслушал выступление Председателя Комиссии по миростроительству, а также информационные сообщения Председателя Консультативной группы высокого уровня и заместителя Генерального секретаря Малькорры.

Операции по поддержанию мира, санкционируемые Советом, являются главным инструментом

деятельности Организации Объединенных Наций по урегулированию конфликтов на местах. Они выдержали испытание временем и останутся важнейшим направлением деятельности Организации Объединенных Наций на предстоящие годы. Они также составляют основу для миротворческой деятельности. Однако с годами мы постоянно все больше расширяли в Совете мандаты миротворческих миссий. Поэтому крайне важно обеспечить их адекватными ресурсами.

Поскольку во многих случаях миротворческие миссии Организации Объединенных Наций действуют в ситуации затяжного конфликта или в постконфликтной ситуации, крайне важно, чтобы миссии Организации Объединенных Наций участвовали в создании на местах потенциала по предоставлению базовых административных и других основных услуг. Гражданский компонент играет крайне важную роль в этой связи, и его присутствие в значительно расширенном составе в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций требует от нас как государств-членов активных действий в Организации Объединенных Наций.

Мы весьма признательны за работу, проделанную г-ном Жаном-Мари Геэнно и Консультативной группой высокого уровня для подробного рассмотрения данного вопроса и вынесения рекомендаций, как инкорпорировать усиленный гражданский потенциал в работу Организации Объединенных Наций в постконфликтных ситуациях. Мы также приняли к сведению, что Генеральный секретарь создал руководящий комитет для содействия реализации рекомендаций, сформулированных в докладе о результатах независимого обзора в отношении гражданского потенциала в постконфликтный период (см.S/2011/85), и что заместителю Генерального секретаря Малькорре поручено руководить этой работой.

Это подробный доклад, и задача укрепления гражданского потенциала требует от нас как государств-членов тесного взаимодействия. В Организации Объединенных Наций есть органы, которым мы можем поручить заняться этим, например Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и Пятый комитет. Значительное укрепление гражданского потенциала окажет большое воздействие на обеспеченность кадрами, выделение ресурсов и эффективность работы миротворческих

миссий, но при этом не должно увести нас в сторону от выполнения задачи поддержания мира.

Рамочная концепция OPEN и кластерный подход к постановке задач и распределению ответственности в постконфликтный период могли бы помочь лучше определять приоритеты и задачи миростроительства. Концепцию ведущего учреждения надо привести в соответствие с требованием единоначалия, что очень важно в работе по поддержанию мира, и требуется обеспечить, чтобы миростроительство не было принесено в жертву в борьбе за влияние. Также будут звучать требования создать в Нью-Йорке для управления этим усиленным гражданским потенциалом соответствующую структуру. Мы должны избегать создания громоздких структур с раздутыми штатами. Наше внимание по-прежнему должно быть приковано к тому, что делается на местах и как организована работа там.

На протяжении многих лет Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ) обеспечивает направление полицейских подразделений, и я рад, что Индия смогла послать своих представителей в сформированные полицейские подразделения — в том числе в первое сформированное полицейское подразделение, состоящее целиком из женщин, — а также направить старших офицеров полиции на командные должности.

В докладе назван ряд важных направлений, связанных с выполнением основных правительственных функций, где лучше всего было бы использовать гражданских специалистов. Индию включили в число стран, чей потенциал в некоторых из этих областей был взят на заметку для возможного использования в интересах Организации Объединенных Наций. В прошлом всякий раз, когда требовалось направить гражданский персонал в миссию Организации Объединенных Наций, Индия оперативно откликалась на эти требования. Мне приходится на память откомандирование ряда наших гражданских служащих в миссии Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии и даже совсем недавно в Афганистан.

В докладе подчеркивается принцип национальной ответственности и важное значение поддержки ключевых правительственных функций для обеспечения успеха и недопущения рецидива конфликта. Крайне важно, чтобы принцип национальной ответственности воспринимался в подлинном

смысле этого слова, а не как расхожее выражение, когда добиваются решений, которые устраивают доноров. Не менее важно, чтобы развертывание гражданского потенциала происходило исходя из реальных потребностей в нем.

Моя делегация считает, что кадровая модель должна отдавать предпочтение партнерским связям с правительствами государств-членов и предусматривать откомандирование правительственных чиновников. Не менее важно обеспечить гендерный баланс. Это сулит ряд преимуществ. Организация Объединенных Наций получает оперативный доступ к нужному потенциалу, что позволяет оперативно наращивать и сокращать его численность. Но, что особенно важно, в ее распоряжение поступают кадры, подготовленные для работы в правительственных структурах и способные сами сформировать их, а также хорошо взаимодействующие с миротворческим персоналом на местах. ДОПМ располагает моделью четвертого поколения. Возможно, ее также можно было бы использовать для формирования гражданского потенциала на базе правительств государств-членов.

Наша делегация также считает, что запрашиваемый потенциал должен отвечать условиям постконфликтных ситуаций. Наиболее востребованные и имеющие опыт работы на местах специалисты находятся в развивающихся странах, которые в последнее время успешно работают над созданием правительственных структур и улучшением обслуживания населения. Во многих областях отмечается международный сдвиг в направлении привлечения специалистов из стран Юга, который продиктован здоровыми экономическими и функциональными соображениями. Использование Организацией Объединенных Наций гражданских специалистов из развивающихся государств соответствовало бы этой широкой практике.

В глазах миллионов страдающих людей Организация Объединенных Наций остается наиболее авторитетным и законным представителем международного сообщества. Ее миротворческая деятельность составляет основу этого доверия. Гражданский потенциал обязан оправдать это доверие.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Жана-Мари Геэнно и заместителя Генерального секретаря Сусану Малькорру за исчерпывающие выступления. Я хотел бы воздать

должное г-ну Геэнно и Консультативной группе высокого уровня за отлично проведенный обзор вопроса о гражданском потенциале в постконфликтный период (см. S/2011/85). Я также рад видеть среди нас Председателя Комиссии по миростроительству посла Гасану, которого я благодарю за выступление.

Открывается благоприятная возможность, чтобы дать старт коллективной работе. Основная задача, особенно после прекращения огня или заключения мирного соглашения, состоит в мобилизации усилий самых компетентных гражданских специалистов на строительство прочного мира. Речь идет о восстановлении работы институтов управления и правопорядка, соблюдении прав человека и активизации экономической деятельности.

Реакция международного сообщества и Организации Объединенных Наций в этой области до сих пор чрезмерно фрагментарна и часто запаздывает. Нам следует прилагать больше усилий в целях содействия национальной ответственности, вести работу в партнерстве и лучше обеспечивать соответствие, своевременность и эффективность поддержки затронутых конфликтом стран со стороны Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы приветствуем содержащиеся в независимом докладе выводы, включая признание важнейшей роли женщин в процессах миростроительства. Мы также приветствуем и поддерживаем руководящую роль заместителя Генерального секретаря Малькорры в развитии процесса имплементации совместно с Руководящим комитетом.

При рассмотрении следующих шагов в плане последующей деятельности по докладу я хотел бы осветить три приоритетные задачи.

Во-первых, все усилия должны быть направлены на создание наиболее компактной системы, которая дает желаемый эффект, исходит из потребностей, является гибкой и ориентированной на результаты. Это также предусматривает усилия по созданию, по возможности, более компактных и более гибких в плане гражданского персонала миссий. Необходимо выявить и ликвидировать дублирование и пробелы в рамках системы Организации Объединенных Наций. Необходимо упорядочить и упростить процедуры найма гражданских экспертов. Как указано в докладе, Организация Объединенных Наций может выполнить многие из рекомендаций

без внесения изменений в законодательство. Я хотел бы призвать Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги в этих целях, и приветствовать намерение разработать "дорожную карту" приоритетных задач на предстоящий период, в которой также должно быть указано, какие действия требуются со стороны государств-членов.

Во-вторых, вместо того, чтобы создавать новые и дорогостоящие структуры, необходимо сосредоточить внимание на более эффективном использовании уже имеющихся ресурсов и систем. Необходимым элементом в этом контексте являются партнерства, включая партнерство Юг-Юг. Европейский союз имеет широкий набор инструментов и специальных знаний, применяемых на основе ее общей стратегии в области безопасности и обороны и по линии ее гражданских миссий по управлению кризисами. Мы призываем Секретариат объединить усилия с целью предоставления кадров и их подготовки, как это было предложено Европейским союзом в ходе вчерашних прений в Генеральной Ассамблее.

Будет также настоятельно необходимым укреплять партнерства между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, наряду с использованием средств и инструментов, предоставляемых международными финансовыми институтами, в частности, Всемирным банком, и привлекать частный сектор.

Германия готова предоставлять экспертную помощь по линии нашего центра международных операций по поддержанию мира в целях оказания помощи компактной группе поддержки, которая должна быть создана заместителем Генерального секретаря Малькоррой. Центр имеет национальную резервную группу квалифицированных экспертов, готовых к развертыванию в составе миротворческих операций Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Центр также предлагает проводить подготовку в самих миссиях, и мы с нетерпением ожидаем подробного обсуждения этого вопроса с компактной группой поддержки.

В-третьих, важно сделать выводы, опираясь на имеющийся опыт, передовые методы и результаты оценки. Недавно, в 2010 году, была проведена оценка кластерного подхода системы гуманитарной дея-

тельности, и Межучережденческий комитет постоянного состава в настоящее время занимается имплементацией рекомендаций. Необходимо принимать во внимание проводимые в настоящее время процессы реформирования, такие как осуществление Глобальной стратегии полевой поддержки.

Мы должны незамедлительно приступить к реализации конкретных шагов. Как уже отмечалось, Южный Судан может стать первой испытательной площадкой и точкой отсчета. Необходимо незамедлительно удовлетворять насущные потребности, в частности в плане строительства правительственных учреждений и судебной системы. Поэтому необходимо уделять внимание определению и поддержке эффективных национальных потенциалов, включая потенциалы диаспор. Кроме того, Совет Безопасности должен будет рассмотреть вопрос о включении задач в области миростроительства в мандаты и с самого начала реализации мандата подумать о том, как наиболее действенным образом включить в него такой аспект, как формирование партнерств.

Совет Безопасности не должен в одиночку следить за осуществлением этого процесса. Необходимы совместные действия Генерального секретаря, Секретариата и органов системы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству и Генеральную Ассамблею. Разработка эффективных способов использования гражданского потенциала в целях поддержки миростроительства в затронутых конфликтом странах является наилучшим способом обеспечения национальной ответственности и прочного мира и устойчивого процесса восстановления. Наша страна готова сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и со всеми партнерами для достижения этих целей.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка приветствует доклад Консультативной группы высокого уровня (см. S/2011/85) о результатах независимого обзора в отношении гражданского потенциала в постконфликтный период. Мы с удовлетворением отмечаем брифинги главы Консультативной группы высокого уровня по обзору международного гражданского потенциала Жан-Мари Геэнно и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке по полевой поддержке Сусаны Малькорры. Я также выра-

жаю признательность Председателю Комиссии по миростроительству послу Гасане за его заявление.

По мере того как общины преодолевают состояние конфликта, они часто сталкиваются с острой проблемой отсутствия потенциала, необходимого для обеспечения устойчивого социально-экономического развития, прочного мира и безопасности, а также столь долгожданной стабильности. Мы слишком часто наблюдаем, как страны, выходящие из состояния конфликта, не имеют самых элементарных возможностей для того, чтобы руководить правительством. Они терпят неудачи в ходе их процессов разоружения, демобилизации и реинтеграции и вынуждены иметь дело с разрушенной экономикой. Это состояние дел повышает вероятность возобновления конфликта.

Международный гражданский потенциал требует укрепления в оказании поддержки на следующих направлениях, а именно: политические процессы, восстановление национальных институтов, реформа судебных систем, содействие соблюдению прав человека, правосудие переходного периода, механизмы, в том числе в области установления истины и примирения, и процессы разоружения, демобилизации и реинтеграции, интеграция вооруженных сил и, что наиболее важно, восстановление экономики.

Сегодняшние прения дают нам возможность изучить вопрос о том, каким образом Организация Объединенных Наций и международные стороны, включая сообщество доноров, могли бы наиболее эффективно использовать существующий международный гражданский потенциал и ресурсы, с тем чтобы дополнить имеющиеся в наличии местный и национальный потенциал в странах, выходящих из состояния конфликта.

С учетом этого наша делегация приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативной группы высокого уровня. Эти рекомендации представляются важными, так как их целью является укрепление национальной ответственности, расширение и углубление совокупности международных гражданских потенциалов и повышение уровня соответствия, своевременности и эффективности поддержки Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций традиционно уделяет основное внимание гуманитарным и миротворческим операциям, и наблюдается незна-

чительный успех в оказании поддержки и содействия наращиванию национальных потенциалов, необходимых для прочного мира.

Наша делегация хотела бы сосредоточить внимание только на двух главных рекомендациях, содержащихся в докладе, а именно на национальной ответственности и формировании партнерств.

Учитывая последствия конфликта, местный потенциал может быть ослаблен, вследствие чего он может быть недоступным или недостаточным. В других ситуациях, несмотря на опустошение, вызванное конфликтом, национальный потенциал является более весомым, чем представлялось на первый взгляд. Необходимо защищать и развивать такие скрытые возможности. Наша делегация хотела бы подчеркнуть важность обеспечения того, чтобы национальный потенциал занимал центральное место и не служил лишь дополнением к постконфликтному восстановлению. Неспособность использовать уже имеющийся потенциал или развивать и укреплять такой потенциал, если он отсутствует, породит опасный синдром зависимости, который сохранится в перспективе в качестве дополнительной нагрузки на скудные ресурсы международного сообщества.

Создавая международный гражданский потенциал, мы будем поощрять устойчивое развитие как ключевой фактор обеспечения того, чтобы страны не были вновь ввергнуты в состояние конфликта. Нам нужно признать, что мы недостаточно используем существующий международный потенциал, в частности, стран Севера и Юга в глобальных масштабах. В то время как мы стремимся расширить и углубить совокупность гражданских потенциалов и экспертов, нам также нужно использовать сравнительные преимущества региональных и субрегиональных организаций и оптимизировать потенциал женщин, который играет ключевую роль, но которым часто пренебрегают.

Южная Африка признает важность как национальной ответственности, так и формирования партнерств. В целях развития местного потенциала наше правительство приступило к реализации программ укрепления потенциала для стран, выходящих из состояния конфликта. Например, помимо нашего недавнего скромного вклада в сферу управления процессом выборов в Бурунди, который отметил сегодня г-н Геэнно, мы на протяжении ряда

лет оказывали содействие подготовке более 1500 сотрудников правительства Южного Судана в взаимосвязанных областях, включая дипломатию, государственную службу, государственные финансы и управление. Мы также образовали трехстороннее партнерство, в состав которого вошла и Германия, в целях обеспечения подготовки кадров в Южном Судане для исправительной, судебной и юридической систем.

Как это обычно бывает, развитие национального и международного гражданского потенциала в постконфликтный период не увенчается успехом без обеспечения предсказуемых, гибких и стабильных источников финансирования. Моя делегация с нетерпением ожидает возможности для дальнейшей совместной работы над докладом о гражданских потенциалах по мере того, как заместитель Генерального секретаря г-жа Малькорра будет заниматься анализом содержащихся в докладе рекомендаций.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам глубокую благодарность за созыв этого заседания. Позвольте мне также выразить признательность за проведенные для нас брифинги. С учетом того, что в Организацию Объединенных Наций направляется все больше просьб об оказании поддержки таким странам, выходящим из состояния конфликта, как Судан и Кот-д'Ивуар, эта дискуссия предоставляет своевременную возможность для того, чтобы вновь подтвердить нашу приверженность цели повышения эффективности Организации Объединенных Наций в области миростроительства.

Я хотел бы поблагодарить г-на Геэнно, Консультативную группу высокого уровня и группу сотрудников Управления Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства за их усилия по подготовке доклада, представленного нашему вниманию (см. S/2011/85). Я хотел бы также с удовлетворением отметить, что заместителю Генерального секретаря Сусанне Малькорре поручено возглавить группу по анализу содержащихся в нем рекомендаций. Мы полностью поддерживаем всеобъемлющий подход доклада.

Международному сообществу, включая Организацию Объединенных Наций, необходимо повысить эффективность процесса содействия созданию национальных потенциалов в странах, переживших

конфликт. На первоначальном этапе главное внимание необходимо уделить созданию институтов, которые способны осуществлять ключевые функции, представляющие важность для выживания государства: безопасность, верховенство права и экономика. Без достижения прогресса в сфере безопасности, правосудия и обеспечения рабочих мест мало найдется тех, кто будет верить в формирующийся мирный процесс или государственную власть. Вместе с тем на этой основе необходимо оперативно переходить к формированию таких других необходимых государственных функций, как базовые услуги, инфраструктура и управление экономикой.

Поэтому оперативное привлечение самых лучших гражданских специалистов для оказания стране помощи в выполнении этих основных функций имеет первостепенную важность, но, как подчеркивается в докладе, главенствующую роль играет национальный потенциал. Международный потенциал следует привлекать только в качестве крайней меры. Поэтому важно, чтобы в основе международной поддержки лежала детальная оценка существующего национального потенциала.

В целях оказания содействия в тех случаях, когда существует необходимость в развертывании международного персонала, мы поддерживаем предложение о создании Группы гражданского партнерства, которая могла бы более эффективно использовать опыт государств-членов, региональных организаций и других партнеров. Подобные группы будут содействовать расширению сети специалистов и тем самым повышению возможностей для отбора кадров, которые обладают доскональными знаниями о данном регионе или о потребностях в постконфликтный период. Сеть центров передового опыта будет содействовать повышению квалификации специалистов и росту возможностей их доступности, а также возможностей их направления в распоряжение Организации Объединенных Наций и других организаций. Мы должны стремиться к тому, чтобы преимущества таких рекомендаций в оперативном порядке со всей очевидностью проявились на местах.

В докладе также вполне обоснованно привлекается внимание к необходимости обеспечения эффективного руководства. Успешное осуществление миссий Организации Объединенных Наций зависит от твердого руководства. Мы должны отбирать наиболее квалифицированных кандидатов и исключи-

тельно на основе компетентности. Мы поддерживаем необходимость повышения качества подготовки руководителей, с тем чтобы они могли более эффективно управлять постконфликтной деятельностью.

Мы согласны также с необходимостью обеспечения большего единства усилий, чтобы у нас в рамках Организации Объединенных Наций было четкое понимание того, кто выполняет какие функции. Этому будет способствовать более четкое разграничение функций и обязанностей в основных секторах миростроительства. При отсутствии этого мы не сможем добиться эффективного вклада, чтобы обеспечить ответные меры на предсказуемой и профессиональной основе. Этот фактор приобретает еще большую важность в условиях дефицита ресурсов.

Вместе с тем, мы считаем, что некоторые из рекомендаций доклада нуждаются в дополнительном уточнении и обсуждении, в особенности те из них, которые касаются гибкости при использовании ресурсов миссии. Мы приветствуем планы заместителя Генерального секретаря Малькорры относительно проведения всесторонних консультаций с государствами-членами по мере рассмотрения этой и других рекомендаций. В случае начала осуществления рекомендаций этот процесс должен осуществляться на основе распределения существующих ресурсов.

И наконец, мы приветствуем намерение Генерального секретаря осенью этого года представить доклад в ответ на этот первоначальный обзор.

Г-н Мессоне (Габон) (*говорит по-французски*): Мобилизация и развертывание гражданских специалистов в постконфликтных ситуациях является одним из приоритетных направлений деятельности Организации Объединенных Наций в области миростроительства. В мае 2008 года, когда председателем Совета Безопасности являлось Соединенное Королевство, этот вопрос рассматривался в первый раз (см. S/PV.5895). Совет подчеркнул необходимость оперативного развертывания гражданских специалистов в течение двух лет после окончания конфликта.

Я хотел бы также присоединиться к предыдущим ораторам и выразить признательность г-ну Жан-Мари Геэнно и заместителю Генерального секретаря г-же Сусанне Малькорре за представление доклада Консультативной группы высокого

уровня, которой было поручено рассмотреть данный вопрос (см. S/2011/85). Я хотел бы также поблагодарить посла Гасану за его выступление, отразившее точку зрения Комиссии по миростроительству, которую мы полностью поддерживаем.

С одной стороны, доклад дает нам возможность обратить внимание на недостатки в переходный период от миротворческой деятельности к восстановлению мира. Благодаря этому мы также получили возможность для проведения оценки опыта в области миростроительства, накопленного в последние годы в Афганистане, Сомали, Бурунди, Гвинее-Бисау и Центральноафриканской Республике, чтобы извлечь соответствующие уроки. Страны, пережившие конфликты, нередко не располагают средствами, необходимыми для установления прочного мира, особенно в таких областях, как восстановление системы правосудия и управления, разрушение, демобилизация и реинтеграция, реформы сектора безопасности и восстановление экономической деятельности, а также таких социальных услуг, как образование, здравоохранение и другие.

Моя делегация поддерживает рекомендации Генерального секретаря о налаживании надежного и достойного доверия партнерства между странами, оказавшимися в кризисной ситуации, и международным сообществом, в рамках которого учитывался бы потенциал страны, чаяния и реальные потребности ее народа и руководства, с тем чтобы более эффективно направлять помощь и обеспечивать другие разнообразные виды поддержки со стороны международного сообщества.

Жизненно важно, чтобы в конечном итоге основой такого партнерства стала непоколебимая национальная ответственность, особенно в сферах правосудия, базовых услуг и критически важных функций административного руководства. Благодаря предоставляемой международной помощи государство, преодолевающее последствия конфликта, призвано восстановить процесс осуществления своих суверенных исключительных прав в этих областях. Партнерство между государством, которому предоставляется помощь, и международным сообществом должно развиваться под руководством соответствующего государства даже при отсутствии национальных кадров.

Мы приветствуем тот факт, что в последние годы Организация Объединенных Наций уже осу-

ществляет программы подготовки гражданского и военного персонала государств, переживающих переходный период или находящихся на постконфликтном этапе, с тем чтобы такой персонал мог принять на себя осуществление переданных ему задач и придти на смену международному персоналу, действующему в рамках таких миссий. Показательными в этой связи являются ситуации в Демократической Республике Конго, Тиморе-Лешти и Афганистане. Подобный процесс создания потенциала имеет решающее значение для более прочного закрепления достижений мирной и постконфликтной стабилизации.

Со своей стороны, Совет призван играть ведущую роль с учетом того, что мандаты миротворческих операций все чаще включают в себя цели закрепления достигнутых результатов и восстановления. Поэтому нашим долгом является уделение самого пристального внимания структуре и новым мандатам операций, с тем чтобы для выполнения поставленных задач выделялось достаточно ресурсов и чтобы обеспечивалась поддержка эффективного осуществления мандатов в интересах всеобщего использования потенциала для консолидации и восстановления в странах, переживших конфликт.

Моя делегация хотела бы обратить внимание на мнение Консультативной группы о том, что при предоставлении помощи стране в постконфликтный период необходимо учитывать ее приоритеты и реальные потребности. Это — основа национальной ответственности и гарантия достижения более высоких результатов на местах.

В заключение я хотел бы сказать о том, что мы приветствуем создание группы, которую возглавит г-жа Малькорра, в целях изучения рекомендаций, содержащихся в докладе Консультативной группы. Мы убеждены, что их выводы позволят повысить эффективность деятельности миссий на местах и расширить возможности для установления прочной стабильности в странах, переживших конфликт.

Г-н Панкин (Российская Федерация): Мы признательны г-ну Геэнно, г-же Малькорре за брифинг по докладу Консультативной группы старших руководителей (S/2011/85), а также за комментарии председателя Комиссии по миростроительству г-на Гасана.

Мы считаем, что представленный документ ориентирован на решение одной из ключевых проблем миростроительства, и он действительно представляет неплохую пищу для размышлений и может служить платформой для взаимодействия государств-членов по поиску оптимальных путей содействия странам, преодолевающим последствия конфликтов. Мы будем его изучать и готовы к обмену мнениями с различными партнерами.

Мы поддерживаем две основные посылки доклада. Во-первых, развертывание гражданских специалистов в принимающей стране должно происходить быстро и, во-вторых, оно должно быть нацелено на максимальное использование и укрепление ее национальных институтов и кадрового потенциала. Мы, как и наши коллеги, рассчитываем на предметную дискуссию по тем рекомендациям, которые представит Генеральный секретарь в своем докладе по данному вопросу.

В общем принципиальном плане хотели бы отметить, что любая помощь со стороны международного сообщества, какую бы форму она ни принимала, должна оказываться с согласия национальных правительств и при уважении принципов суверенитета и территориальной целостности. В расчет должна приниматься специфика каждой страны. И важно понимать, что ключевая составляющая успешного постконфликтного миростроительства — это укрепление национального институционального потенциала. И мы рады, что этот принцип четко затвержден в обсуждаемом нами докладе.

Особую роль в координации международных миростроительных усилий должна играть всемирная организация — Организация Объединенных Наций. Она обладает не только уникальным опытом, но и уникальной легитимностью, обусловленной широчайшим составом Организации и действующим механизмом контроля государств-членов за исполнением принимаемых решений. В практическом измерении, касаясь содержащихся в докладе предложений, мы хотели бы высказать несколько замечаний.

Во-первых, у нас вызывает вопросы идея распространения практики заключения резервных соглашений на сферу гражданских компонентов полевых присутствий Организации Объединенных Наций, развертываемых по мандату и с ведома Совета Безопасности. Насколько работоспособной, сбалан-

сированной, в том числе с точки зрения географической представленности, и отражающей реально имеющийся у государств-членов потенциал, будет эта система?

Во-вторых, на наш взгляд, важно избегать противоречий между задачей усиления местного потенциала страны в постконфликтный период и созданием мощного механизма для привлечения команд иностранных специалистов или международных структур извне Организации Объединенных Наций для постконфликтного развития.

В-третьих, в ресурсном плане доклад требует дальнейшей тщательной проработки. Прежде всего, некоторые его положения, как нам видится, влекут серьезное изменение не только ныне действующих правил, но и базовых принципов ресурсного обеспечения работы Организации Объединенных Наций в поле. Имеем в виду, прежде всего, степень контроля государств-членов за исполнением принимаемых ими решений по использованию ресурсов Организации в выполнении мандатов.

Что касается рекомендаций в кадровой политике, то мы тоже считаем необходимым более тщательный анализ только что завершившейся реформы в этой области.

В-пятых, в сфере финансирования и логистики предлагаются идеи по гибкости в перераспределении ресурсов в рамках бюджетов полевых миссий, широкие возможности заимствования у других организаций системы Организации Объединенных Наций, корректировки закупочных правил, а также определенные ссылки на обсуждаемые в Генеральной Ассамблее элементы развертывания глобальной стратегии полевой поддержки. Мы считаем, что, прежде чем реализовывать такие идеи, требуется их тщательное обсуждение в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи.

Мы отметили, что в докладе содержится идея по созданию отдельной профильной структуры в Секретариате, Группы гражданского партнерства или Ячейки гражданского партнерства, в составе Департамента по полевой поддержке. Вероятно, эта идея заслуживает внимания, однако потребуются более подробное описание ее потенциальных функций. А в целом, предпочтительнее обойтись имеющимися структурами.

Резервирование может потребовать больших расходов и опять же натолкнуться на дефицит реальных специалистов, которые, образно говоря, не могут сидеть и ждать у моря погоды. Мы готовы продолжить в контакте с представителями Секретариата изучение деталей упоминаемых в докладе ростеров и других механизмов резервирования.

В целом же мы надеемся, что предстоящее рассмотрение рекомендаций доклада и рекомендаций Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в соответствующих органах может действительно помочь сформировать более эффективный оперативный экономичный подход к задействованию гражданского персонала в постконфликтный период.

Г-жа Зиаде (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря и Консультативную группу высокого уровня за усилия по подготовке представленного сегодня Совету доклада (см. S/2011/85). В нем содержится множество важных идей. Мы также хотели бы выразить признательность г-ну Геэнно, г-же Малькорре и послу Гасане за их подробные брифинги.

Если укрепление гражданского потенциала не приводит к достижению мира, тогда гражданский потенциал не может оказывать прямое влияние на многие жизненно важные с точки зрения миростроительства сферы, такие как стабилизация обстановки в плане безопасности, укрепление государственных институтов и обеспечение развития. Совет Безопасности отметил тесную взаимосвязь между укреплением государственных институтов и социальным развитием, с одной стороны, и достижением прочного мира, с другой. Он отметил наличие такой взаимосвязи в ходе двух дискуссий, организованных в этом году под председательством Боснии и Герцеговины и Бразилии (6472-е и 6479-е заседания соответственно).

В том что касается будущих действий, мы приветствуем создание руководящей группы во главе с заместителем Генерального секретаря Малькоррой с целью обеспечения осуществления положений доклада и содержащихся в нем рекомендаций. Мы призываем ее обеспечить осуществление последующего процесса в тесной консультации с государствами-членами и заинтересованными сторонами с целью выработки конкретных рекоменда-

ций в отношении наиболее оптимальных путей преобразования в жизнь сформулированных в докладе инициатив.

В этой связи мы хотели бы остановиться на трех аспектах доклада, которым, по нашему мнению, необходимо уделить пристальное внимание в рамках усилий по разработке дорожной карты для выполнения содержащихся в докладе рекомендаций.

Во-первых, обеспечение ответственности государств. Как и другие ораторы, мы хотели бы подчеркнуть важность обеспечения национальной ответственности в обществах, переживших конфликты. Национальные субъекты являются главными участниками процесса миростроительства. Они лучше понимают потребности их обществ и могут наиболее оптимальным образом их удовлетворять.

Несмотря на то, что в докладе большое внимание уделяется наиболее эффективным методам обеспечения ответственности государств, опыт показывает, что осуществление таких инициатив все еще остается чрезвычайно сложной задачей. Мы надеемся, что в будущем будут представлены практические предложения в отношении оптимальных путей обеспечения ответственности государств — одним из которых могло бы быть задействование гражданских специалистов на местах, а также в отношении способов, с помощью которых эти специалисты могли бы содействовать укреплению национального потенциала.

Во-вторых, вопрос о расширении прав и возможностей женщин. Женщины являются важными партнерами в процессе миростроительства. Следует, однако, отметить, что, несмотря на то, что женщины составляют половину населения обществ, переживших конфликты, эта важная категория населения зачастую остается за рамками этого процесса. В этой связи мы надеемся, что будут внесены конкретные предложения, касающиеся расширения прав, возможностей и участия женщин, что обеспечило бы им доступ к основным услугам, в том числе к здравоохранению и образованию, в обществах, выходящих из состояния конфликта.

В-третьих, это вопрос и о партнерстве. Партнерство — основной фактор определяющий, способность Организации Объединенных Наций гибко, эффективно и своевременно развертывать граждан-

ский потенциал. В этой связи мы считаем, что прежде всего объектом нашего внимания должны быть специалисты, имеющиеся в стране, а затем в регионе, в странах Юга и, наконец, на международном уровне. Мы должны четко определить, какая гражданская партнерская ячейка может наиболее эффективным образом способствовать мобилизации специалистов из стран Юга.

Наконец, мы надеемся, что Организация Объединенных Наций упорядочит свой подход к рассмотрению гражданского потенциала и проблем, с которыми она столкнется в будущем, в частности потому, что такие обсуждения проходят в более широких рамках усилий Генерального секретаря и государств-членов, направленных на то, чтобы Организация могла оптимальным образом удовлетворять потребности обществ жить в мире и развиваться.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить заместителя Генерального секретаря Сусану Малькорру, Жана-Мари Геэнно и посла Эжен-Ришара Гасану за их ценные выступления. Мы приветствуем всеобъемлющий анализ, который был проведен Консультативной группой высокого уровня по обзору гражданского потенциала в постконфликтный период, и желаем г-же Малькорре успехов в ее работе на посту главы учрежденной Генеральным секретарем руководящей группы.

Бразилия приветствует нынешний обмен мнениями по рекомендациям, представленным Консультативной группой. Учитывая важность данного вопроса и его общесистемный охват, мы хотели бы рекомендовать проведение дальнейших консультаций в более широкой аудитории, что позволило бы учесть мнения и вклад в работу более широкого круга государств-членов.

Обзор — это возможность на практике реализовать идею о том, что поддержание мира и миростроительство являются частями комплексного и не всегда последовательного процесса. Эти элементы взаимно дополняют друг друга. Мы не должны забывать о главной задаче обзора, которая состоит в том, чтобы лучше откликаться на нужды стран, выходящих из состояния конфликта. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем то приоритетное внимание, которое уделяется в докладе (см. S/2011/85) использованию национального потенциала и его

наращиванию. Международные эксперты должны быть готовыми к тому, что от них потребуются обучать местных специалистов и добиваться их использования в работе местных органов власти. Не менее важно, чтобы те, кто отправляется на работу на места, были готовы к местным реалиям и правильно воспринимали их, хорошо разбирались в приоритетах, которых придерживаются местные власти.

Прочность результатов в обеспечении безопасности и стабильности, достигаемых при помощи миротворческих миссий, в значительной мере зависит от способности местных органов власти возобновить работу основных служб. Поэтому любая успешная стратегия выхода должна сопровождаться наращиванием национального потенциала и укреплением местных институтов власти и политических процессов. Следовательно, очень важно, чтобы миротворческие мандаты как можно скорее дополнялись миростроительством, которое может помочь укрепить национальные институты и подготовить кадры местных специалистов. Эффективное развертывание гражданского потенциала может облегчить работу миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, как отмечалось в докладе Брахи-ми (S/2000/809).

Развертывание вооруженных сил и полицейских подразделений является одной из отличительных черт операций по поддержанию мира. Однако здесь нельзя недооценивать роль гражданского компонента. Мы твердо верим, что направление гражданских экспертов для оказания поддержки в осуществлении экономических и социальных программ на ранних этапах восстановления может помочь создать условия для прочного мира. Мы согласны с тем, что партнерство — это важный инструмент наращивания потенциала в постконфликтных странах. Особое значение здесь имеет сотрудничество между странами, которые сталкиваются с аналогичными трудностями, что побуждает к поиску международного потенциала в том же самом регионе или стимулирует сотрудничество Юг-Юг, как об этом уже говорили предыдущие ораторы.

Использование экспертов в формате их откомандирования и разработка пакета мер гражданской поддержки в тесном сотрудничестве с государствами-членами — это интересные предложения, которые могли бы стимулировать развивающиеся страны предлагать большее число своих гражданских

специалистов, в частности в таких вышеупомянутых областях, как управление финансами, государственная администрация, здравоохранение и образование. В контексте миротворческих операций эти предложения могли бы содействовать более эффективному выполнению мандата.

Бразилия готова внести свой вклад в выполнение рекомендаций, представленных Консультативной группой высокого уровня, в целях укрепления нашего коллективного потенциала по оказанию помощи постконфликтным странам в достижении прочного мира.

Г-н Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Сусану Малькорру и Председателя Консультативной группы высокого уровня Жана-Мари Геэнно за их брифинги, посвященные содержащимся в докладе выводам независимого обзора в отношении гражданского потенциала в постконфликтный период (S/2011/85), и за их мнения о путях выполнения предложенных рекомендаций. Я также благодарю посла Гасану за его полезный вклад в наши прения.

Португалия поддерживает подход и основные выводы, содержащиеся в докладе Консультативной группы высокого уровня. По нашему мнению, доклад должен стать справочным документом при планировании миротворческой деятельности и руководстве ею не только для Организации Объединенных Наций, но и для других многосторонних и двусторонних субъектов. Позвольте мне обратить внимание на некоторые моменты, которые касаются не только вопросов, поднятых в докладе, но и более широкой темы гражданского потенциала, которая, на наш взгляд, заслуживает особого внимания.

Во-первых, я хотел бы подчеркнуть важность укрепления национальной ответственности в инициативах в области государственного строительства, пользующихся поддержкой международного сообщества. Безусловно, предстоит проделать большую работу для повышения уровня такой ответственности, но в докладе в качестве первостепенной задачи по оказанию помощи в постконфликтный период называется укрепление национального потенциала в деле выполнения основных функций государства. Всегда приходится делать выбор. Поэтому международные усилия должны быть направлены на то, чтобы решения по политическим целям

и приоритетам принимались национальными субъектами, а международные усилия предпринимались главным образом для оказания помощи, а не подменяли собой усилия государственных органов власти.

Во-вторых, мы должны рассматривать задачи оказания гражданской помощи как требующие к себе внимания уже на самых ранних этапах постконфликтного восстановления. В мандатах должны быть четко прописаны роль и функции миротворцев как первых миростроителей в таких областях, как многоуровневые задачи обеспечения правопорядка и реформирования сектора безопасности. Организация Объединенных Наций должна придерживаться всеобъемлющего и комплексного подхода к своему присутствию в данной стране и предпринимать конкретные меры для более тесной увязки гражданских и политических целей с теми задачами, которые традиционно выполняются миротворцами. Во многих ситуациях этот момент имеет крайне важное значение для недопущения рецидива конфликта.

В-третьих, нас очень обнадеживают рекомендации, касающиеся потенциала Организации Объединенных Наций предоставлять именно те кадры гражданских специалистов, которые необходимы в конкретной постконфликтной ситуации. Насколько мы понимаем, Организация Объединенных Наций должна проявлять больше гибкости и быстрее адаптироваться к изменяющимся ситуациям. Когда каких-либо задачи больше выполнять не надо, выделенные на это средства должны быть перенаправлены на решение других задач, заслуживающих большего внимания. Перенаправление ресурсов должно обязательно согласовываться с национальными властями, совместно должны определяться и устраняться и существующие пробелы в потенциале.

Наконец, в связи с предыдущим вопросом я хотел бы подчеркнуть необходимость координации с международными субъектами, что в докладе названо налаживанием партнерских связей, для того чтобы в любой момент при необходимости можно было заручиться помощью технических специалистов. Поэтому четкость формулировок имеет важное значение и на других постконфликтных этапах оказания помощи, поскольку на более позднем этапе будет намного сложнее организовать и согласовать действия различных участников. Тем не менее

мы должны обеспечить ясность в вопросе о том, на кого возлагается руководящая роль в каждом отдельно взятом процессе международной помощи, с тем чтобы не допустить дублирования усилий.

Г-н Ян Тао (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хочу поблагодарить Председателя Консультативной группы высокого уровня Жан-Мари Гезэнно и заместителя Генерального секретаря Сусану Малькорру за их брифинги, а посла Гасану за его замечания.

Постконфликтное миростроительство является важной частью работы Организации Объединенных Наций, которая имеет большое значение не только для достижения устойчивого мира и развития в соответствующих странах, но и для укрепления существующей системы коллективной безопасности и для развития всего человечества. Профессиональный и действенный гражданский потенциал создает прочный фундамент и надежные предпосылки для планомерной работы Организации Объединенных Наций.

Консультативная группа высокого уровня, которой руководит г-н Гезэнно, представила свой доклад (см. S/2011/85), содержащий конкретные предложения в отношении ответственности, партнерства, специалистов и быстроты. Китай приветствует это. Мы надеемся, что Руководящая группа, которой будет руководить заместитель Генерального секретаря Малькорра, серьезно изучит этот доклад и дальнейшие планы и сформулирует для Организации Объединенных Наций реально осуществимые рекомендации.

Я хотел бы остановиться на некоторых моментах. Во-первых, необходимо в полной мере использовать ресурсы принимающих стран, что будет способствовать повышению заинтересованности принимающих стран в миростроительных процессах. Учитывая, что специалисты принимающих стран лучше знают особенности своих обществ, в миростроительной деятельности Организации Объединенных Наций такие специалисты могут играть уникальную роль. Что еще важнее, после ухода миростроителей в принимающих странах будет оставаться корпус специалистов, который сможет укреплять национальный потенциал и утверждать устойчивый мир и развитие.

Во-вторых, необходимо усилить целенаправленный набор персонала. Реформа сектора безопасности, правопорядок, права человека и социально-

экономическое развитие — вот приоритеты миростроительства. Поэтому Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует с учетом условий и потребностей принимающих стран сосредоточиться на наборе, отборе и подготовке специалистов в этих областях, что будет способствовать наращиванию потенциала принимающих стран.

В-третьих, следует укреплять управление персоналом. Мы должны сосредоточиться на использовании специалистов, которые есть в развивающихся странах и региональных организациях, а также активизировать работу по набору гражданских экспертов из развивающихся стран. Необходимо поощрять государства-члены Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они активно готовили талантливых специалистов, рекомендовали их Организации Объединенных Наций и сотрудничали с Организацией Объединенных Наций в создании и пополнении резерва талантов. При наборе гражданских экспертов Секретариату следует продолжать применять принципы открытости, справедливости и транспарентности, совершенствовать свои процедуры проверки и заблаговременно выяснять мнения государств-членов в отношении механизмов, критериев и руководящих принципов.

В-четвертых, необходимо обеспечить надежные финансовые ресурсы и надежную безопасность. Мы надеемся, что страны, которые в состоянии это делать, будут продолжать оказывать практическую поддержку и что Организация Объединенных Наций будет продолжать оптимизировать свои управленческие механизмы и рационально использовать имеющиеся ресурсы в целях достижения максимальной отдачи.

Г-жа Огву (Нигерия) (говорит по-английски): Делегация Нигерии хотела бы поблагодарить г-на Геэнно за его лаконичный брифинг и умелое руководство Консультативной группой высокого уровня по обзору международного гражданского потенциала. Мы также благодарны г-же Малькорре за рассказ о планах Департамента полевой поддержки в этом вопросе. Мы также приветствуем присутствующего здесь Председателя Комиссии по миростроительству посла Гасану и выражаем ему признательность за участие в этих прениях.

Обзор гражданского потенциала — это амбициозная, но необходимая подвижка в усилиях, на-

правленных на то, чтобы в XXI веке сделать нашу работу в большей степени отвечающей потребностям государств-членов. Поскольку угрозы миру и стабильности все чаще исходят не только от вооруженных конфликтов, но и от опасностей, касающихся здоровья и окружающей среды, нам необходимо пересмотреть и оптимизировать наши механизмы реагирования. Столь хорошо очерченные в представленном нам докладе (S/2011/85) рамки являются надежной основой для такой работы. Соответственно, Нигерия поддерживает концепцию проведенного обзора.

Прекрасно определены четыре главных направления, по которым выносятся рекомендации. Их цель — повысить национальную ответственность, расширить и углубить резерв международного гражданского потенциала, а также повысить уместность, своевременность и эффективность поддержки со стороны Организации Объединенных Наций. Более рациональное использование потенциала всех действующих лиц пойдет на пользу целому ряду миротворческих и миростроительных программ. Ведь ситуации переходного периода, как, например, в Южном Судане, о которых мы говорили сегодня утром, создают возможности для определения передового опыта в применении гражданского потенциала с учетом национальных приоритетов.

Необходимость оценки национальных потребностей и существующего местного потенциала, в том числе возможностей в плане освоения помощи, еще до развертывания международного потенциала часто является одной из основных тем наших обсуждений, особенно в Совете. Это особенно касается выходящих из конфликта стран, которые сталкиваются с проблемой острой нехватки кадров и учреждений, необходимых для закрепления мира. Система Организации Объединенных Наций обязана поддерживать развитие существующего на местах потенциала и лишь временно заполнять пробелы в нем с целью восстановления правопорядка и возобновления предоставления основных услуг.

Благодаря этому обзору мы теперь имеем программное предложение, которое будет определять порядок осуществления этих стратегий на местах. В докладе предпринимается попытка привлечь всех ключевых игроков к этой работе, и нас воодушевляют первые шаги, которые предпринимают Программа развития Организации Объединенных На-

ций и Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ) в плане анализа своих методологий оценки потребностей и потенциала, с тем чтобы лучше адаптировать свою работу к местным условиям. Мы искренне надеемся, что ДОПМ и Совет вместе смогут найти возможность для учета некоторых элементов обзора при продлении мандатов операций по поддержанию мира.

Я должна сказать, что мы удовлетворены тем, что в обзоре затрагиваются даже самые щекотливые вопросы анализа, включая подготовку более эффективных руководителей из числа гражданских специалистов и воспитание культуры ответственности. В рекомендациях в этом плане признается, что как посредник и партнер в деле мира Организация Объединенных Наций во всех своих действиях должна руководствоваться потребностями и приоритетами общин, которым мы служим.

Нигерия очень хотела бы, чтобы этот обзор стал катализатором перемен. Поэтому мы с удовлетворением приветствуем решение Генерального секретаря создать Руководящую группу, которой поручено содействовать процессу принятия решений и координировать наши действия. Мы не сомневаемся в том, что г-жа Малькорра сможет эффективно руководить этой Группой. Мы с нетерпением ждем официальной точки зрения Генерального секретаря и его предложений относительно конкретных мер по реформе и распределения ресурсов.

Обзор гражданского потенциала обязывает всех нас эффективнее и рациональнее использовать имеющиеся ресурсы, искать и направлять на работу самых лучших и самых талантливых и использовать весь глобальный и национальный потенциал. Так мы сможем повысить способность Организации Объединенных Наций адаптироваться к изменяющимся условиям на местах.

В заключение я должна заявить, что Нигерия обладает бесценным опытом наращивания международного гражданского потенциала. Со времени своего создания 17 лет назад Нигерийский план создания корпуса технической помощи, руководствуясь духом сотрудничества Юг-Юг, направил более чем в 27 стран Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона для поддержки национальных усилий по заполнению пробелов в национальном потенциале более 2000 добровольцев. Более того, мы предоставляем свои технические «ноу-

хау» и специалистов странам-реципиентам на основе оценки их потребностей. В знак поддержки данного обзора мы готовы поделиться своим опытом и тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Босния и Герцеговина весьма признательна за эти прения по вопросу о гражданском потенциале в постконфликтный период. Мы благодарны г-ну Жан-Мари Геэнно за его брифинг. Мы воздаем должное Консультативной группе высокого уровня под его руководством, которая предоставила Генеральному секретарю важные рекомендации относительно того, как лучше развивать, набирать и оперативно развертывать гражданских специалистов в тесном сотрудничестве с национальными властями, с тем чтобы удовлетворить безотлагательные потребности стран в постконфликтный период. Мы приветствуем создание Руководящей группы и назначение г-жи Сусаны Малькорры для осуществления стратегического надзора, вынесения заключений и рекомендаций по имплементации результатов обзора. Разумеется, мы благодарим г-жу Малькорру и Председателя Комиссии по миростроительству посла Гасану за их сегодняшние выступления.

Прения по организационному строительству во время пребывания Боснии и Герцеговины на посту Председателя в январе этого года (см. S/PV.6472) подтвердили важнейшую роль национальной ответственности в процессе миростроительства и необходимость упора на имеющийся опыт национальных специалистов для поддержки развития национального потенциала. Мы убеждены, что укрепление потенциала национальных институтов должно рассматриваться как основной вопрос миростроительства и что этот процесс — один из самых значимых шагов по пути к повышению эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и миростроительства.

Мы подчеркиваем, что создание подотчетных, законных и жизнеспособных институтов должно быть стратегической целью на ранних этапах процесса миростроительства. Приоритетное внимание должно уделяться развитию тех институтов, которые не допускают рецидива конфликта, постепенно сократят зависимость от потенциалов международного сообщества и будут способствовать опоре на

собственные силы на основе создания устойчивых, жизнеспособных и гибких внутренних институтов.

В прошлом мы видели, как в ряде конкретных случаев международное сообщество сталкивалось с проблемами и трудностями при содействии национальным потенциалам, необходимым для прочного мира в постконфликтных условиях. Гражданские аспекты постконфликтного миростроительства зачастую отстают от полицейских и военных усилий в данных условиях.

Мы поддерживаем рекомендации по приоритизации национальных потенциалов и предоставлению специалистов, соответствующих и адаптированных к конкретным потребностям постконфликтной страны. Укрепление национальной ответственности за мирные процессы на основе поддержки ключевых функций правительства, таких как координация помощи и стратегическое управление, имеет жизненно важное значение. Укрепление национальных потенциалов может способствовать улучшению экономического воздействия различных международных мер и достижению устойчивого мира. Размещение в одном месте международных экспертов желательно, когда это необходимо и целесообразно.

Вопрос о гражданском потенциале имеет междисциплинарный характер. На наш взгляд, это обеспечивает возможность для улучшения сотрудничества с государствами-членами в этой области. Благодаря созданию эффективного механизма сотрудничества операции по поддержанию мира или политические миссии смогут использовать гражданские потенциалы государств-членов или региональных организаций, в то время как Организация Объединенных Наций служит в качестве платформы для квалифицированных специалистов. Она должна способствовать лучшему сочетанию потребностей и потенциалов. Тем не менее Организация Объединенных Наций должна активнее работать над более оптимальной координацией своей деятельности с государствами-членами в целях повышения эффективности использования существующего потенциала. Улучшение руководства по вопросам наращивания потенциала и совершенствование учебной базы особенно важно. Процессы планирования должны включать мнения правительства принимающей страны, специалистов и приоритеты с самого начала.

Необходимо более четко определить роли и обязанности в отношении ведущей ответственности за развитие и развертывание гражданских экспертов в ключевых секторах миростроительства. Мы считаем крайне важным согласование совпадающих мандатов и различных политических перспектив с целью обеспечения более динамичной и адекватной поддержки Организации Объединенных Наций.

Реагирование на меняющиеся обстоятельства требует большей гибкости в повседневных операциях на местах. В этой связи направление нужных людей в нужные места в нужное время является императивом и требует системы для определения районов ответственности и подотчетности. Организация Объединенных Наций должна обеспечить, чтобы процессы планирования имели достаточные потенциалы для адекватного решения гендерных вопросов. Участие женщин и их включение во все процессы крайне важны.

Хотя некоторые рекомендации этого обзора можно легко и быстро выполнить, мы в полной мере сознаем, что ряд из них потребует более тщательной работы и определенной организационной реформы. Мы поддерживаем применение рекомендаций, касающихся национальной ответственности, укрепления потенциала и усвоенных уроков, для достижения практических перемен на местах.

Работа в затронутых конфликтами районах влечет за собой трансформацию структур Организации Объединенных Наций, использование усвоенных уроков, опору на опыт государств-членов и других органов и новаторские методы работы для выполнения мандата и достижения оперативного успеха. Необходимы большая гибкость и более адекватный отклик на приоритеты, определенные самими странами. В то время как Организация Объединенных Наций является легитимным агентом международного сообщества, гражданский потенциал, несомненно, является его неотъемлемой частью.

Организация Объединенных Наций, государства-члены, международные организации и доноры должны активнее работать над обеспечением большей гибкости, эффективности и результативности наших общих усилий в постконфликтных ситуациях. Разработка адекватного реагирования, выбор правильного сочетания инструментов в нужное время, выделение ресурсов с учетом сравнительных преимуществ и поиски оптимальных решений —

это бесконечные процессы. Наконец, формирование обладающего оперативной гибкостью гражданского потенциала является процессом в контексте поддержки и построения прочного мира, за который международное сообщество несет коллективную ответственность.

Г-н Алсате (Колумбия) (*говорит по-испански*): Наша делегация благодарит г-на Жан-Мари Гезэнно за его выступление и в его лице всех членов Консультативной группы высокого уровня, которые внесли вклад в подготовку доклада о гражданском потенциале в постконфликтных условиях (см.S/2011/85). Мы также благодарим заместителя Генерального секретаря по вопросам полевой поддержки г-жу Сусану Малькорру, посла Гасану, Председателя Комиссии по миростроительству, за их всеобъемлющие заявления.

В последние месяцы Совет Безопасности провел серию обсуждений, в которых была признана четкая необходимость проведения анализа и разработки стратегий для более успешного реагирования на крупные вызовы, с которыми сталкивается Организация, эффективного и действенного рассмотрения потребностей постконфликтных обществ и предотвращения возобновления конфликтов. Создание и совершенствование гражданских потенциалов исключительно важно для оптимальной поддержки, которую международное сообщество должно оказывать странам, выходящим из конфликта, с целью обеспечения того, чтобы в среднесрочной или долгосрочной перспективе соответствующие государства и общества могли самостоятельно оказывать услуги населению и выполнять государственные функции, с тем чтобы не только стабилизировать и построить мир, но и укрепить процессы, ведущие к национальному примирению и благосостоянию их народов и развитию их стран.

Хорошо известно, что нет единого для всех решения и что стратегии реагирования на проблемы постконфликтных ситуаций должны опираться на весьма конкретный анализ условий на местах. Поэтому роль Консультативной группы высокого уровня особенно актуальна с учетом того, что четыре основных принципа, на которые сделан акцент в ее докладе, отражают общие рамки, в которых Организация Объединенных Наций может предпринимать оперативные, своевременные и скоординированные действия в целях укрепления гражданско-

го потенциала в полном соответствии с целями и принципами Устава.

Национальная ответственность, несомненно, является руководящим принципом в деле укрепления гражданского потенциала во всех его аспектах. В этой связи постоянное сотрудничество и консультации с государствами, выходящими из конфликта, являются обязательным условием определения ключевых функций правительства для приоритизации при оценке потребности в привлечении международного потенциала в жизненно важных областях. Крайне важно также уделять приоритетное внимание национальным рынкам в плане предоставления товаров и услуг в качестве способа стимулирования экономики на местах и определения местных потребностей. Партнерские отношения с другими заинтересованными сторонами — это еще один фактор, который должен быть в центре особого внимания.

Хотя требуются оперативные и гибкие инструменты для предоставления высококвалифицированных кадров — а Организация Объединенных Наций не всегда в состоянии это обеспечить, — качество и правовая основа ее деятельности и подотчетность ее партнеров должны соответствовать утвержденным самой Организацией стандартам. Необходимо также, чтобы Организация обеспечивала четкое руководство выполнением задач, включенных в мандаты.

Что касается вопроса о технической компетенции, то в докладе вновь подтверждается необходимость обеспечения того, чтобы вся система Организации Объединенных Наций работала слаженно и согласованно во избежание дублирования и в целях эффективного использования имеющихся ресурсов. В связи с этим при управлении людскими ресурсами необходимо учитывать необходимость быстрого и эффективного развертывания специализированного персонала в рамках широкомасштабных полевых операций, не создавая ненужные диспропорции, а также сохраняя географическое разнообразие и поощряя заслуги.

Существует безусловная потребность в создании более гибких, своевременных и эффективных с точки зрения затрат систем, обеспечивающих гибкость мер реагирования, которых требуются изменяющиеся условия на местах. В связи с этим следует должным образом учитывать бюджетные послед-

ствия и взносы государств, а также необходимость выполнения задач по мандатам, санкционируемым компетентными органами Организации.

Страны, затронутые конфликтами, нуждаются в эффективных национальных политических процессах, сильных институтах и в экономическом развитии для установления прочного мира. Поддержка этих процессов при помощи гражданских потенциалов, которые предназначены для удовлетворения местных нужд и решения приоритетных задач, при одновременном укреплении национальных потенциалов в этих целях является совместной обязанностью затронутых этой проблемой обществ и международного сообщества. Мы призываем Руководящую группу продолжать уже начавшийся процесс широких консультаций, уделяя должное внимание мнениям всех государств.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Франции.

Я хотел бы выразить признательность г-ну Геэнно, г-же Малькорре и послу Гасане за их брифинги.

Вполне логично то, что вчера Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад о гражданском потенциале в постконфликтный период (см. S/2011/85), который Председатель Комиссии по миростроительству представил в ходе сегодняшних прений, так же как логично и то, что Секретариат уже начал рассмотрение предложений Консультативной группы высокого уровня, которой руководит Жан-Мари Геэнно. Для осуществления рекомендаций доклада требуются совместные усилия всей Организации Объединенных Наций, включая самоотверженную работу Секретариата и поддержку со стороны государств-членов, как это было с докладом Брахими по вопросу об операциях по поддержанию мира и военном потенциале (S/2000/809).

Доклад о гражданском потенциале в постконфликтный период является частью наших усилий по улучшению деятельности Организации Объединенных Наций на местах. Мы все заинтересованы в достижении поставленных в нем целей. Кроме того, мы должны избегать идеологических споров и сосредоточиться на главном, а именно на том, как извлечь из представленного нам доклада наибольшую пользу и как помочь Секретариату реализовать его как можно эффективнее.

Я хотел бы сосредоточить внимание на трех вопросах, которые лежат в основе проведенного экспертами анализа и которые имеют прямое отношение к Совету Безопасности.

Прежде всего, приоритетной задачей является национальная ответственность. Как мы часто отмечали в ходе прений в Совете Безопасности, прочное восстановление невозможно без национальной ответственности. В связи с этим, как справедливо отмечено в докладе, местные людские ресурсы в рамках структур по поддержке гражданского потенциала в постконфликтных странах имеют ключевое значение.

Во-вторых, необходимо расширять партнерства. Консультативная группа высокого уровня предложила создать Группу гражданского партнерства, чтобы содействовать соотносению потребностей с потенциалами различных стран. Именно это Франция предложила в рабочей группы Группы восьми по поддержанию мира и миростроительству, которую мы в настоящее время возглавляем. В этом отношении страны Юга могут обеспечить более значительный гражданский потенциал. Это не означает, что страны Севера могут пренебрегать своими обязанностями в областях поддержания мира и развития. Речь идет не о передаче груза ответственности, а об использовании преимущества в опыте, которое связано с тем, что первые больше знают о положении на местах. Цель должна заключаться в укреплении трехстороннего сотрудничества между донорами, теми, кто предоставляет персонал, и страной пребывания. Эта задача касается всех.

Наконец, нам следует поощрять инициативу на местах. Поэтому мы поддерживаем предложение Консультативной группы высокого уровня о предоставлении специальным представителям Генерального секретаря более широких возможностей для принятия решений в деле внутреннего управления гражданскими ресурсами. Это продуктивное предложение, которое могло бы улучшить координацию в работе с фондами, программами и учреждениями в деле использования их ресурсов и тем самым содействовало бы внедрению в управление ресурсами культуры, основанной на результатах.

Как мы постоянно можем видеть во время наших прений в Совете, потребности в гражданском потенциале огромны, разнообразны и имеют тенденцию к росту по мере усложнения ситуаций, в ко-

торых требуется вмешательство Организации Объединенных Наций. Поэтому Организация Объединенных Наций должна быть способна адаптироваться, зачастую за очень короткое время. Эффективность требует определенного уровня гибкости при использовании гражданского потенциала. Она также требует тщательного и ответственного управления финансовыми и людскими ресурсами.

Нельзя выполнить эти рекомендации без участия всех государств-членов и без достижения консенсуса. Рекомендации, которые будут вынесены Генеральным секретарем, должны рассматриваться всеми членами Организации, в частности в Пятом комитете. Для того чтобы эти важные реформы проводились должным образом, мы должны продвигаться вперед постепенно и синхронно.

Я вновь выражаю признательность г-ну Жану-Мари Геэнно за превосходную работу, проделанную Консультативной группой высокого уровня по вопросу о гражданском потенциале. Я также благодарю Председателя Комиссии по миростроительству за его интерес к докладу. Наконец, я думаю, я могу от имени всего Совета сказать о том, что мы полностью доверяем г-же Сусане Малькорре в связи с начатой ею деятельностью по реализации предложенных экспертов. Мы внимательно изучим следующий доклад Генерального секретаря по этому вопросу.

Я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.